

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 18: SIA-Heft, 3/1975: Gartenarchitektur und Landschaftsgestaltung

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

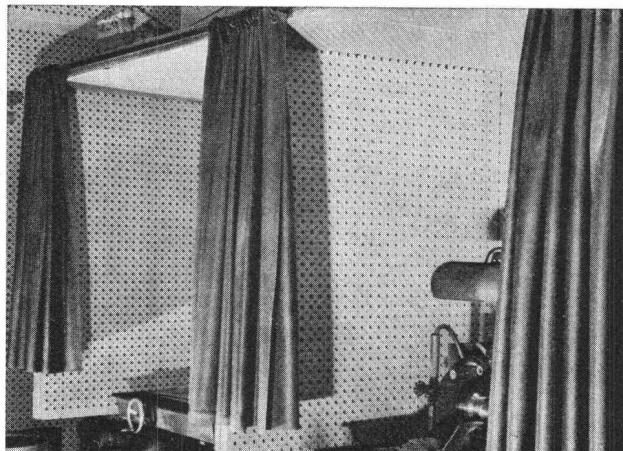
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HARTMANN

## bekämpft den Lärm



Schalldammvorhänge für Schleifkabinen

### Luftschalldämmung durch Blei-Gummi-Matten OPTIMIT

Zahlreiche Probleme der Luftschalldämmung werden mit unseren neuen Blei-Gummi-Matten gelöst. Die hervorragenden physikalischen Eigenschaften dieser Matten erfüllen eine Vielzahl akustischer Forderungen, die bisher nur mit voluminösen Konstruktionen möglich waren oder unerfüllt blieben. Materialstärke: 0,5 bis 4 mm. Für die Konfektionierung von Schalldämmvorhängen stehen Matten mit dekorativem Trägergewebe zur Verfügung.

#### Raum- und Bauakustik

Vorsatzschalen bei Wänden, Einbau in Trennwände, Falttüren usw. Ueber abgehängten Decken erzielt die Matte, auf einen Lattenrost gelegt oder als Abdeckung auf Mineralwollmatten, die Verminderung des Durchgangsschalls.

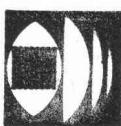
#### Technische Akustik und Arbeitsschutz

In diesem Bereich empfiehlt sich der Einsatz der gebeverstärkten Blei-Gummi-Matte zur Herstellung leicht transportabler, mobiler Schallschutzeinrichtungen wie z. B. Schallkapseln, Schallzelte und Schallvorhänge, so dass besonders stark geräuschenentwickelnde Maschinen und Arbeitsgeräte lärmgedämmt werden können. Der Zugang zu den Maschinen ist jederzeit gewährleistet, was für die Wartung und Beschickung der Anlagen sehr wichtig ist.

Senden Sie uns noch heute den nebenstehenden Talon. Sie erhalten umgehend unsere Dokumentationsmappe mit Handmustern.

### HARTMANN + CO SA

Abt. Schalldämmung 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42



Firma:

Sachbearbeiter:

Strasse:

PLZ: Ort:

18/75

# Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 18

1. Mai 1975

## Inhalt

Gartenarchitektur und Landschaftsplanung. Von G. Risch (Einleitung); A. Zulauf und P. P. Stöckli (Bilderläuterungen)	255
- Berufsbild Garten- und Landschaftsarchitekt. Von F. Dové	255*
- Was kann der Architekt vom Gartenarchitekten erwarten? Von R. Arioli	258*
- Der Landschaftsarchitekt und seine Gestaltungsaufgaben. Von H.-U. Weber	259*
- Die Landschaftsarchitekten im Rahmen der Raumplanung. Von B. Schubert	263*
- Wünsche an den Architekten. Von B. Chr. Eriksson	265*
Waldschonendes Verlegen von Starkstromleitungen . . . . .	266*
Lärmschutz an der Umfahrung Winterthur . . . . .	267

## SIA-Informationen

Stellungnahme des SIA zu den aktuellen Problemen der schweizerischen Bauwirtschaft, insbesondere des Sektors der Planung und Projektierung . . . . .	268
Vorentwurf zu einem Bundesgesetz über den Umweltschutz . . . . .	270
Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz . . . . .	271
Neue Normen und Empfehlungen des SIA . . . . .	271*
Ausschreibung von Normen des Schweiz. Elektrotechnischen Vereins (SEV) . . . . .	272
Kennen Sie die SIA-Formulare «Voranschlag und Abrechnung» . . . . .	272
Wettbewerbs-Ausstellungen . . . . .	273
SIA-Tage 13. und 14. Juni 1975 in Montreux . . . . .	273*
Versammlungen anlässlich der SIA-Tage 1975 in Montreux . . . . .	273
SIA-Seminar «Baulicher Brandschutz» . . . . .	273

## Wettbewerbe

Alterswohnheim Riedhof in Zürich-Höngg . . . . .	274*
Friedhofanlage St. Margrethen in Binningen BL	
Kirchliches Begegnungszentrum in Kriens LU. Concours d'architecture pour constructions rurales. Zen-trumsgestaltung in Büron LU . . . . .	275*

## Umschau

Baugewerbe heute... und morgen? Der Viadukt Fislisbach an der SBB-Heitersberglinie . . . . .	276
Erwin Strehler in den Ruhestand . . . . .	276

## Grüne Seiten vorne

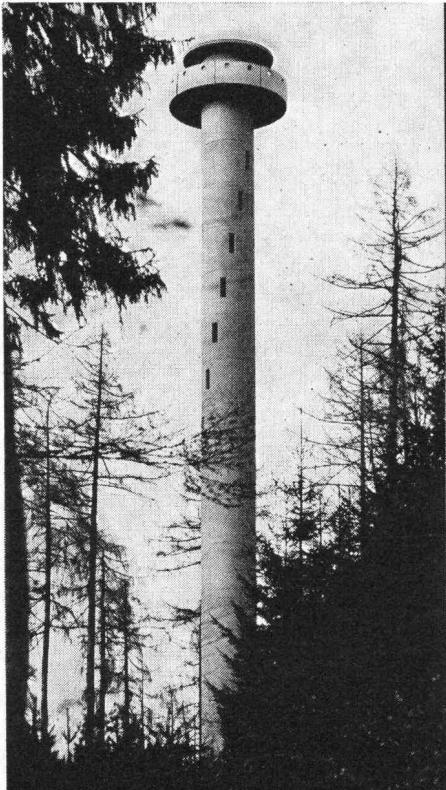
Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen . . . . .	G 53
Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 54*

## Grüne Seiten hinten

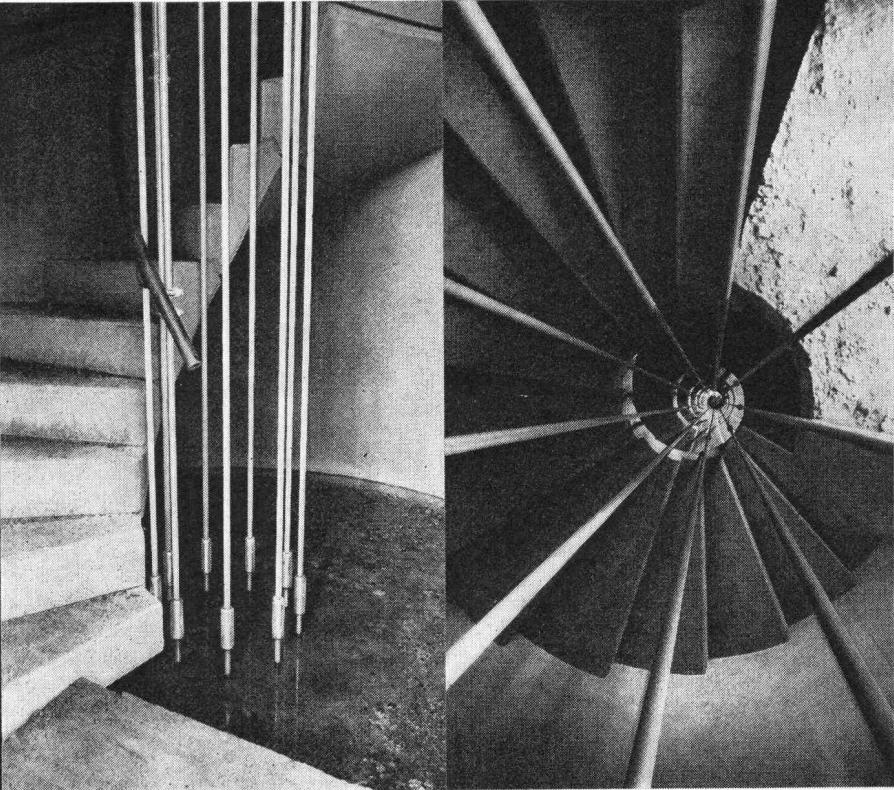
Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 55*
Ankündigungen . . . . .	G 55
Öffentliche Vorträge . . . . .	G 55



# Das einzige rostfreie Armierungs- und Befestigungsmaterial, welches zugleich hohe Festigkeiten aufweist.

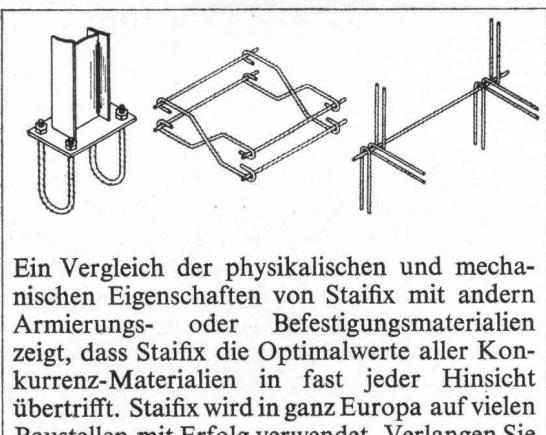


Vorgespannter Aussichtsturm in Lenzburg  
Ausführung durch Spannbeton AG Lyssach



Turmverspannung mittels gekuppelten  
STAIFIX-Stäben

Innenansicht des Treppenturms mit  
STAIFIX-Verankerung



Ein Vergleich der physikalischen und mechanischen Eigenschaften von Staifix mit andern Armierungs- oder Befestigungsmaterialien zeigt, dass Staifix die Optimalwerte aller Konkurrenz-Materialien in fast jeder Hinsicht übertrifft. Staifix wird in ganz Europa auf vielen Baustellen mit Erfolg verwendet. Verlangen Sie unsere Dokumentation «Staifix».

Auf welchen Baustellen in der Schweiz wird STAIFIX eingesetzt?

Felsenaubrücke, Bern; Wankdorfbriicken, Bern; Überbauung Zollgasse, Ostermundigen; Überbauung Morillon-Ost, Bern; Lötschberg-Tunnel; Strassenüberführung b/Bahnhof Burgdorf; Strassen-Tunnel Sonnenberg, Kriens; Neubau Eigerstr. 61, Bern; Überbauung Liebrüti, Kaiseragut; Hermetschloobrücke, Zürich-Altstetten; Kläranlage Hinterkappelen, Bern-Kappelen; N 2, Zufahrt Belchen-Tunnel; Simplon-Tunnel; Heitersberg-Tunnel; Volksschule, Nendeln FL; Überbauung Gsteigacker, Burgdorf; Medi-Chemie AG, Basel; Bank für Internat. Zahlungsausgleich, Basel; Überbauung Frenkenbünden, Liestal.

## Das sind die Vorteile von STAIFIX:

1. Hohes Scherfestigkeits / Streckgrenzenverhältnis (80 %) (Bewehrung, Stifte, Dübel, Verankerungen usw.).
2. Hohe Wechselfestigkeit (zyklisch belastete Bauteile, Brückengelenke).
3. Hohe Zugfestigkeit und Kerbzähigkeit bei Temperaturen unter Null. (Behälter in der Tiefsttemperaturtechnik, Lawinen-Verbauungen, Befestigung von Masten im Gebirge usw.).
4. Hohe Korrosionsfestigkeit (aggressive Atmosphäre in Chemie und Industrie).
5. Hohe Beanspruchung und geringe Betonüberdeckung (Fassadenplatten mit erheblicher Gewichtersparnis).
6. Unmagnetisch (Labor, Elektrotechnik).

# STAIFIX®

Fr. Frauchiger-Nigst AG  
Filiale Bern  
Postfach 1432, 3001 Bern  
Tel. 031 25 33 25

# Gussasphalt - eine Spezialität der ISOMAT-BAU AG

Gussasphalt ist in der Baubranche praktisch nicht wegzudenken. Ueberall wo einwandfreie Dichtungen und stabile Beläge verlangt werden, wird Gussasphalt eingesetzt. Doch dieser bewährte Baustoff muss fachgerecht verarbeitet werden. Fachgerecht von Bauspezialisten mit einem leistungsfähigen Maschinenpark. Wir besitzen beides: qualifizierte Einbau-Equipen und moderne Maschinen. Doch zusätzlich haben wir geschultes Fachpersonal, das beraten und planen kann. Auch zu Ihrem Nutzen. Deshalb gehören wir zu den führenden Firmen im Sektor Gussasphalt.

Rufen Sie uns doch einmal an. Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung. Unsere Referenzobjekte scheuen keine Vergleiche.



## ISOMAT-BAU AG

Spezialfirma für sämtliche Abdichtungen  
im Hoch- und Tiefbau  
Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich, Telefon 01/50 09 45

Nationalstrasse N1.1.3 Zürich-Winterthur Bauwerk Nr. 27  
Autobahnbrücke über Zürcherstr. und SBB, Hammermühle Kemptthal  
Gussasphalt-Isolierbelag 9981 m<sup>2</sup>

agor

## Schweizerische Bauzeitung

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

**Postadresse:** CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

### Redaktoren:

Architektur: Gaudenz Risch, Arch. SIA

Bruno Odermatt, Arch. SIA

Bauingenieurwesen: Georg Weber, Ing. SIA

Maschinenwesen: Max Künzler, Ing. SIA

### Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.; A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Ossoola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; E. Schubiger, Ing.; F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

### Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	33.—	57.—	104.—
Ausland	37.—	63.—	116.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

### Anzeigenverwaltung

## IVA

IVA AG für internationale Werbung. Hauptstadt: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

### Filialen:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 34 72 65

1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

## BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

### Inhaltsverzeichnis von Heft 9, 1975

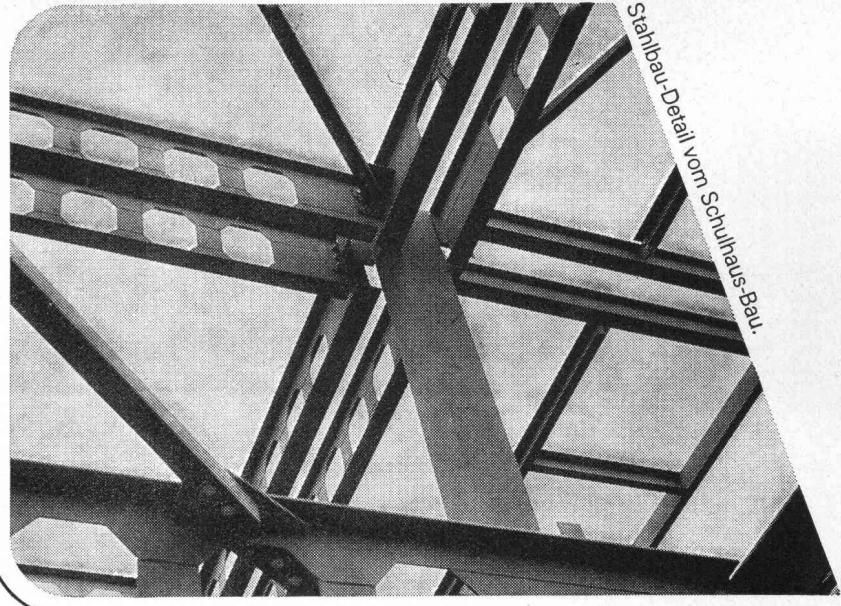
Ecoulement à plusieurs phases liquides en milieu poreux saturé, par Pierre Blanc . . . . .	139
Divers . . . . .	148
Carnets des concours . . . . .	149
Congrès. Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. Bibliographie. Documentation générale. Documentation du bâtiment. Informations diverses . . . . .	150

Systemplanen kann Zeit sparen:

Aus Stahlbauers  
Schule  
geplaudert

In Endingen sollte ein neues Bezirksschulhaus mit Turnhalle entstehen.

Die Planungs AG Rombach hat das System entworfen. Die Horta hat die Generalunternehmung übernommen. Wir haben die Stahlkonstruktion gebaut.



Stahlbau-Detail vom Schulhaus-Bau.

# Steel work – Team work

Das heisst: wir haben in Zusammenarbeit mit dem Ing.-Büro Emch + Berger, Bern und den Architekten Löpfe + Hitz, Baden die Systemvorlage in Details ausgearbeitet. Wir haben die Details typisiert. Wir haben die Werkstatt- und Montagearbeiten ausgeführt.

Und so haben wir mitgeholfen, ein Schulsystem zu realisieren, das

- durch Anwendung von Wabenträgern eine transparente Deckenkonstruktion schuf.
- durch Verwendung vorgefertigter Elemente (für Stahlkonstruktion, Decken und Fassaden) eine wirklich rationelle Bauzeit ermöglichte.
- und das dem ausführenden Architekten erst noch ein schönes Mass an Freiheit in der architektonischen Gestaltung verschaffte.

Stahlbau ist Teamwork. Erfolgreiches, wie man sieht.



Ein System realisiert:  
Bezirksschulhaus Endingen.

**B**ezirksschulhaus Endingen, eine Stahlkonstruktion von

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

5200 Brugg  
Telefon 056/42 00 25  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau

# Neu!

## **Kern-Prontograph der einzige Tuschefüller mit Schweizer Präzision**

Das macht den Kern-Prontograph so perfekt:

**1. Schreibröhrenchen** aus hartverchromtem Chromnickelstahl, praktisch abnützungsfrei. Die mikrogeschliffene Auflagefläche ergibt einen tadellosen, konturscharfen Strich.

**2. Spitzenpanzerung** schützt das Röhrchen vor Beschädigungen.

**3. Luftaustauschöffnung** sorgt für gleichmässigen Tuschefluss.

**4. Deutlicher Farb- und Nummerncode** für alle Linienbreiten der Reihen 1  $\overline{m}$  (Mikroverfilmung) und 2.

**5. Hermetisch dichte Verschlusskappe** verhindert das Austrocknen der Tusche und hält den Prontograph stets einsatzbereit.

**6. Praktischer Schraubenschlüssel** zum Lösen der Zeichenspitze, im Halter-schaft integriert, macht zusätzliches, verlierbares Werkzeug überflüssig.

**Kern & Co. AG**

Werke für Präzisionsmechanik und Optik

5001 Aarau

Telefon 064/251111



**Kern**  
SWISS

System für rationelles Zeichnen

## **Ihr nächster Tuschefüller: der perfekte Kern- Prontograph!**

**BON**

Ich möchte mehr über den Kern-Prontograph wissen. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name/Firma:

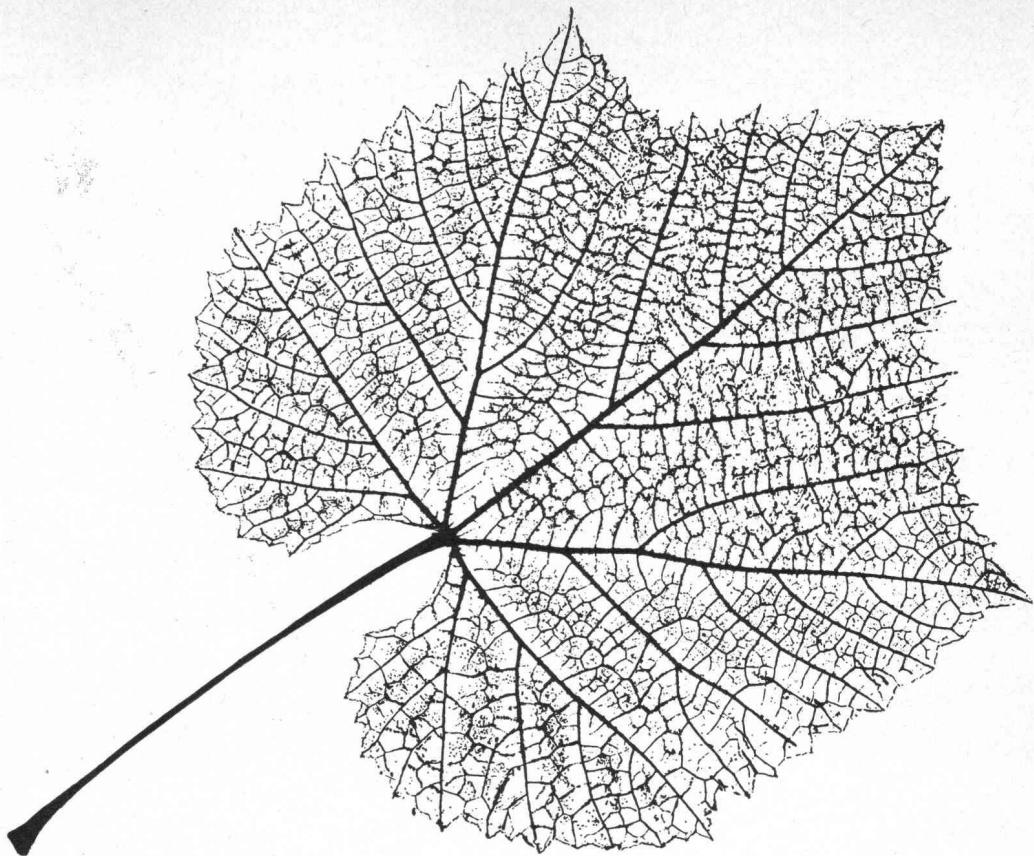
Sachbearbeiter:

Strasse:

PLZ, Ort:

Bitte einsenden an Kern & Co. AG, 5001 Aarau

2



## Meisterwerke der Natur

Das Blatt in seinem Aufbau ist ein schönes Beispiel für die Tragwerke der Natur. Leicht und doch widerstandsfähig erträgt es härteste klimatische und mechanische Belastungen; als ob es von begabter Hand meisterlich berechnet und konstruiert wäre.

Ebenso hat auch eine Stahlkonstruktion ihre Aufgabe zu erfüllen. Leicht, elegant und doch widerstandsfähig hält und trägt sie alle die Teile, die heute in Industrie- und Wirtschaft oder in Verwaltung und Lehre an einem Bauwerk zusammengefügt sind.  
Stahlbau – zuverlässig, sicher und zweckmäßig –

wie er nur nach sorgfältiger und einfallsreicher Planung, moderner und rationeller Fabrikation sowie sachgemäßer Montage entstehen kann. Dazu gehören Erfahrung und Können. Beides haben wir bei ZM. Dem Kunden entstehen daraus

### Gewinn an Zeit, Raum und Geld

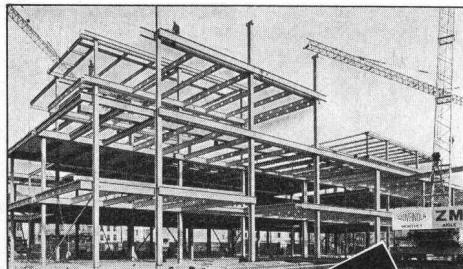
Stahl bietet unzählige Anwendungsmöglichkeiten. Er ist solide und anpassungsfähig. Man muss ihn gut kennen, um ihn optimal einzusetzen. Darum verarbeiten wir in unserer Entwicklungsabteilung ständig die neuesten Forschungsergebnisse für die Stahlbaupraxis. Das

ist Dienst am Kunden, ergänzt durch das Know-how unserer Ingenieure.

Dienst am Kunden auch durch erweiterte Leistungen im **ZM-Fertigbau**. Hier erstellen wir in eigener Regie Dach- und Fassadenverkleidungen mit Entwässerungen, Türen, Toren und Fenstern für Stahltragwerke von Industriebauten, Lager- und Sporthallen, Einkaufszentren und der gleichen mehr.

Wir, Zwahlen & Mayr SA, sind ein Unternehmen, in welchem bewährte Tradition und schöpferische Dynamik Ihre Aufgaben in Stahl lösen. Schnell, anpassungsfähig und wirtschaftlich bauen wir so

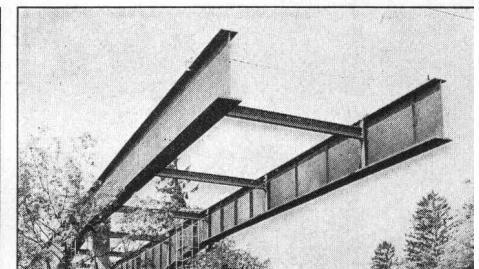
## Meisterwerke des Stahlbaues



Stockwerkkrahmen eines Einkaufszentrums mit Verbundträgern vom Typ AJOUR



Flugzeughalle von 16 000 m<sup>2</sup> Überdeckung mit Rolltoren von 26 m Höhe



Bau einer Straßenbrücke im Freivorbau über eine Hauptstrecke der SBB



**zwahlen & mayr sa**

1860 Aigle/VD, Tel. 025/219 91

Büro Bern, Aarbergergasse 20, Tel. 031/22 54 56

Eine Tochtergesellschaft der Gruppe GIOVANOLA FRERES SA, Monthei

# Die ideale Lösung für Ihre Telefonbuch- Sammlung: **MONO-TEL**

Nach der neuen Konzeption der PTT für Telefon-Verzeichnisse wird die Schweiz nun in 18 Buchgebiete aufgeteilt. Eine Telefonbuch-Sammlung von insgesamt 18 Bänden kann kaum ohne Schutzhüllen und Zubehör zweckmäßig, platzsparend und stets griffbereit aufbewahrt werden.

Mit MONO-TEL bietet BIELLA-NEHER ein bestens durchdachtes Programm farbenfroher und qualitativ hochstehender Telefonbuch-Schutzhüllen mit entsprechendem Zubehör.

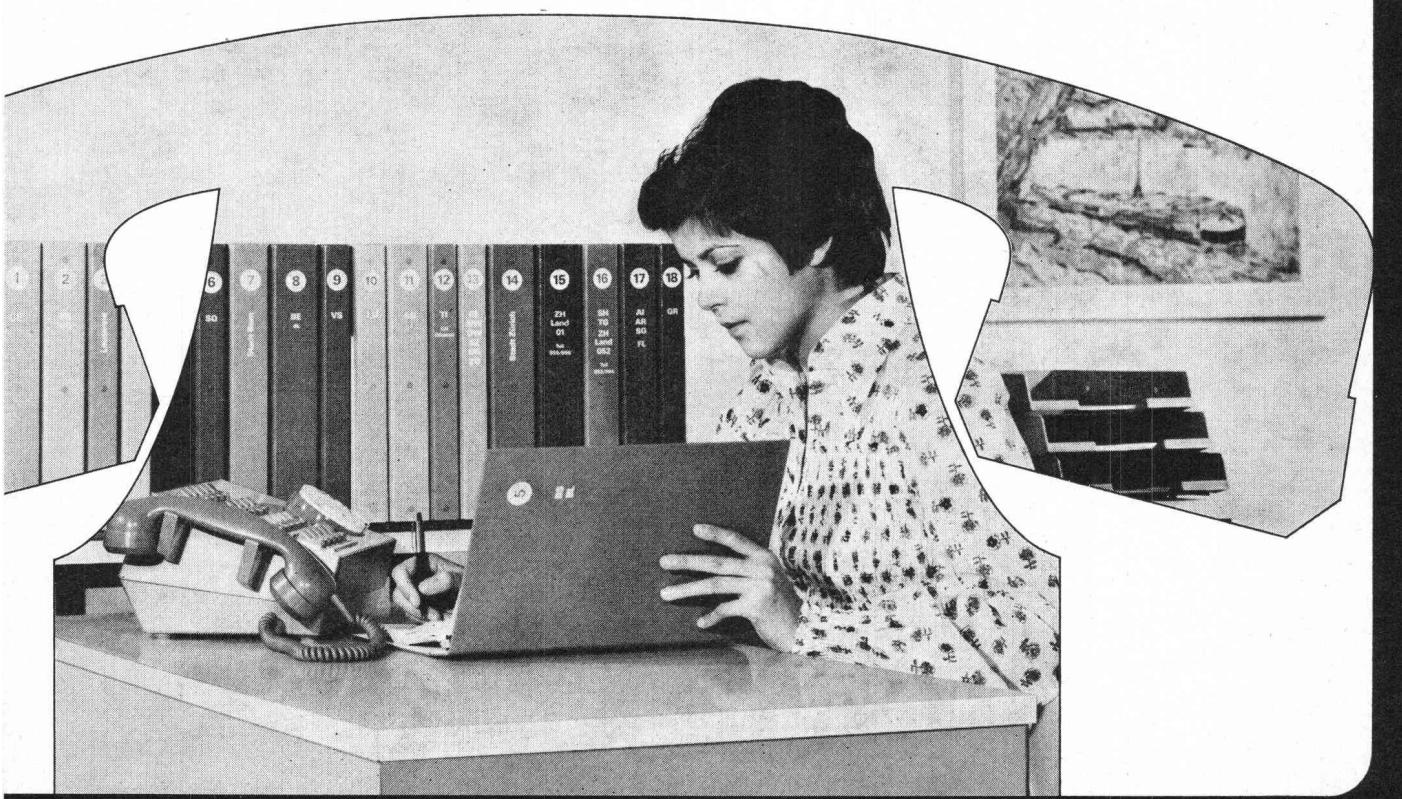


MONO-TEL „color“  
2x9 farbenfrohe Schutzhüllen mit neuartiger, pat. Stabmechanik mit Federverschluss. Bandbezeichnung in Weiss auf Rücken und Deckel.



MONO-TEL „combi“  
Schutzhüllen mit praktischem Klarsichtfenster für Einschiebe-Etikette. Neuartige pat. Stabmechanik mit Federverschluss. In 2 Farben: grau und orange.

MONO-TEL Zubehör: .  
Einheitliches, modernes Design, passend zu MONO-TEL „color“ und MONO-TEL „combi“:  
Bücher- und Aufbaugestelle, eleganter Boy mit praktischen Schwenkrollen.



Die Lagerartikel BIELLA-NEHER sind in Papeterien und Bürofachgeschäften erhältlich.

**BON**

Senden Sie mir/uns bitte den ausführlichen MONO-TEL Prospekt

Name/Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

BIELLA-NEHER AG, Fabrik für Büroartikel, Postfach, 2501 Biel

SBAZ

# Wahrscheinlich ist unser Produkt daran schuld: Wir machen es allen, auch dem Architekten, bequemer.

Das fängt schon damit an, dass wir jeder Offerte für eine automatische Schiebetüre **record** einen 1:1-Normplan beilegen, den Sie direkt in Ihre Pläne übertragen können. Jedes Detail ist daraus ersichtlich, sogar die schematische Leitungsverlegung. Bekommen wir den Auftrag, nehmen wir die Bauabklärung vor und zeichnen die Montagepläne - mit noch mehr Details. Und sprechen mit Ihnen und Ihren Handwerkern alles durch.

Und so geht es weiter: Auf den Tag genau liefern wir die Antriebsaggregate und die Glasteile. Damit nichts herumsteht und beschädigt werden kann. Wir sind beim Einbau dabei oder führen ihn selbst durch. Und wenn dann die Türe in Betrieb ist, sorgen

wir dafür, dass sie immer in Betrieb bleibt. Mit periodischen Kontrollen, die von gelernten Fachleuten durchgeführt werden.

Und die Türe selbst?, werden Sie fragen. Hält sie auch, was der Service verspricht? Wir können über unser Produkt nichts Besseres sagen, als dass wir es auf den härtesten Exportmärkten verkaufen und dass wir in der Schweiz schon Tausende von Türen installiert haben.

Wenn Sie im einzelnen wissen möchten, wo überall die Schiebetüre **record** das Leben bequemer gemacht hat, schicken wir Ihnen gerne eine Referenzliste. Mit vielen bekannten Namen.

#### Automatische Schiebetüre **record**:

Elektromechanischer Antrieb. Also kein Kompressor und keine Hydraulik. Läuft lautlos und ist unempfindlich gegenüber Temperaturschwankungen. Herstellung in Serie und darum günstig im Preis. Jede Art von Steuerung. Geringer Konstruktionsaufwand für Anschlussarbeiten. Während Jahren immer wieder perfektioniert.



Arch. Quirino Riva, Rapperswil

# record

## Die Türe, die keine mehr ist.

AG für Türautomation, 8600 Dübendorf, Oberdorfstrasse 64, Telefon 01-82012 85, Telex 55631 agta

# Kranhubseile: drehfrei aus Brugg



*Hubseile aus Brugg sind auch bei schwerster Belastung praktisch drehfrei. Dafür haben unsere erfahrenen Drahtseiltechniker gesorgt. Drehfreie Hubseile aus Brugg tragen nicht nur Lasten, sondern auch Qualitäten: zum Beispiel lange Lebensdauer und einfache Handhabung.*

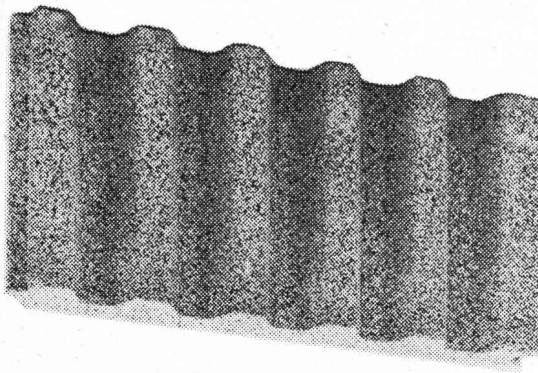
*Unsere Hubseile «Rotex-Brugg» und «Parotex-Brugg» sind ab Lager lieferbar.*

*Und selbstverständlich steht Ihnen das theoretische und praktische Wissen unserer Fachleute zur Verfügung. Brugg bedeutet Produktqualität – aber es ist auch ein Begriff für Beratung und Service. Darin sind wir nicht drehfrei, sondern sehr beweglich...*

**BRUGG**

**Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg  
Telefon 056 411151**

# ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50×25×6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 8.— pro m <sup>2</sup> (Fr. 1.— pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch  
die Handelsgenossenschaft des SBV  
und den Baumaterialienhandel

## Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungs- material und dessen Transport- kosten

## Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sicker- wassers

## Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

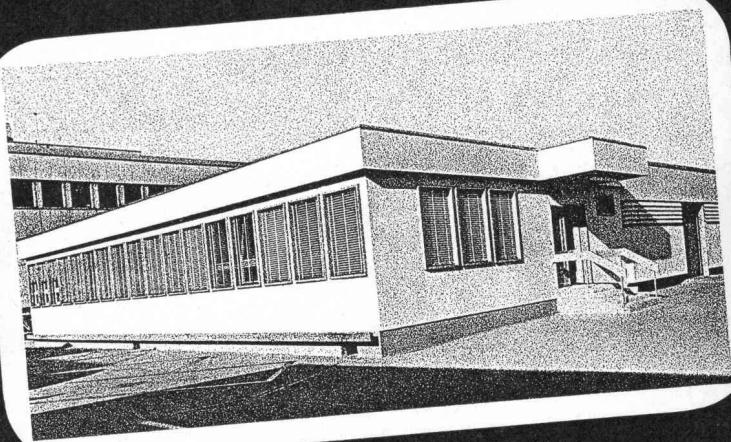
Element und Baustein AG  
Kindhausen  
8604 Volketswil  
Telefon 01 / 86 48 17



Kindergärten, Schulpavillons,  
Büropavillons, Verkaufsläden,  
Kantinen, Lagerhäuser

Unser Bauprogramm ist eines  
der vielseitigsten der Schweiz  
für vorfabrizierte Bauten.

Vertrauen Sie unserer  
jahrzehntelangen Erfahrung  
im Elementbau. Verlangen Sie  
unsere Dokumentation.



**Hector Egger AG  
Langenthal  
baut vorfabriziert**



Hector Egger AG, Holzbau + Generalbau, 4900 Langenthal, Tel. 063 / 2 33 55  
Zweigbetrieb: Hector Egger AG, Oberriet SG, Tel. 071 / 78 16 32

# **„ICH KAUF MEINEN FORMSTAHL DORT, WO ER AM RENTABELSTEN IST, NICHT DORT, WO ER AM BILLIGSTEN IST.“**

Am billigsten kauft man den Stahl, wenn man ihn in grossen Quantitäten direkt beim Werk bestellt. Doch wie billig ist dieser Stahl, wenn man die Lagerkosten, die Bearbeitungskosten und die Transportkosten dazuzählt? Und wenn man die Zinsen rechnet, die bei langen Lagerzeiten verloren gehen? Ausserdem ist es riskant, in einer Zeit

des knappen Geldes Kapital in Material einzufrieren.

Wenn Sie Ihren Formstahl und Ihre anderen Stahlprodukte ab Lager kaufen, bleibt Ihr Kapital aus dem Spiel. Denn es ist der Stahlhändler, der sie lagert, der sie anarbeitet, der sie zur Baustelle bringt und dafür jedesmal Geld investiert. Was Sie bezahlen, ist genau das Ma-

terial, wie Sie es brauchen und weiterverrechnen können. Und am Ende bezahlen Sie weniger als bei einem Werkeinkauf.

Stahl vom Stahlhandel ist also rentabler Stahl. Und was rentiert, war schon immer das beste Geschäft.



**DER STAHLHANDEL  
SORGT FÜR DEN STAHL**

Schweizerische Stahlhandelszentrale



WDW 83.1.003.75

# MONTARIB® MR 58

+ Patent ang. Nr. 4623/74

FÜR VERBUNDDECKEN UND VERLORENE SCHALUNGEN



- Grosse Spannweiten ohne Spiessung
- Einfachste Montage
- Problemloses seitliches Überlappen
- Grosse Lieferkapazität
- Kurze Termine
- Interessanter Preis

5303 WÜRENLINGEN Tel. 056 98 18 47  
1028 PRÉVERENGES Tél. 021 71 92 92

MONTANA STAHLAG

Im Profilblech Montarib MR 58 von Montana steckt die Erfahrung des ersten schweizerischen Profilstahlblech-Walzwerkes. Sprechen Sie mit uns, wenn Sie Ihre nächsten Verbunddecken planen — es lohnt sich!

 MONTANA

# SCHICH

## Isolierbaustoffe

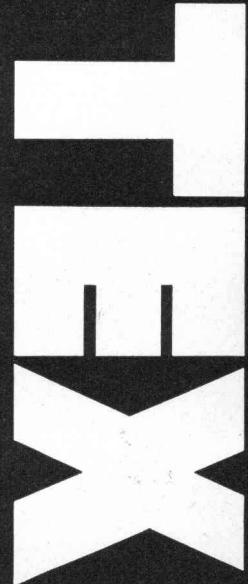
Schützen vor **Kälte, Wärme und Lärm.**  
Isolationsplatten, fertige Elemente, Spray  
Schalungssteine.

Im **Industrie- und Wohnungsbau.**

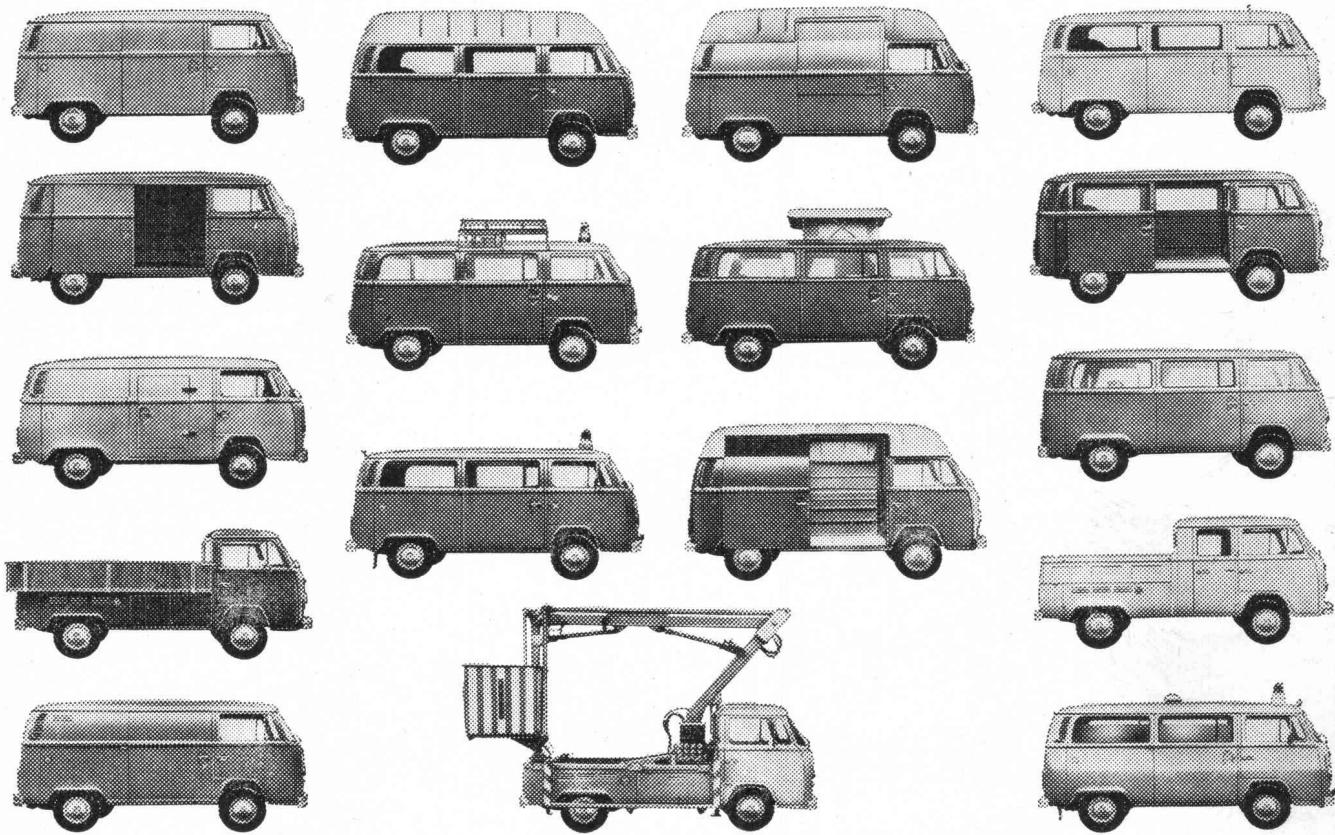


**Bau+Industriebedarf AG**  
4002 Basel, Telefon 061 2256 20

Ab 1. Juli 1975 neue Adresse:  
4104 Oberwil-Basel  
Tel. 061 478 176



# DIE 17 TRANSPORTER, DIE BILANZEN IN SCHWUNG BRINGEN.



Denn alle 17 sind von VW.  
Dabei ist es egal, für welchen VW Transporter Sie sich entscheiden. Ob für den Bus. Oder für den Pritschenwagen. Oder für den Hochraumwagen. Oder für den Tiefkühlwagen. Oder für den Kipper. Oder für den Campingwagen. Immer wird er Ihnen dabei helfen, Kosten zu sparen.

Weil er einen robusten, wirtschaftlichen Motor im Heck hat, der Ihren Transport mit 50 oder 68 PS in Schwung bringt.

Weil er ein vollständig auskleidetes Fahrerhaus (mit Knautschzonen) hat, das mit

seinem Heiz- und Belüftungssystem Ihrem Chauffeur ein gutes Arbeitklima verschafft.

Und weil ein dichtes VW Servicenetz und die VW Computer Diagnose dafür sorgen, dass Ihnen der VW Transporter nie Sorgen macht.

Sie sehen: unterm Strich sparen Sie mit dem VW Transporter an allen Ecken und Enden.

Und bekanntlich sind gesparte Kosten der halbe Gewinn.

**DER MEISTGEKAUFTE  
TRANSPORTER DER WELT: 3,8 MIO.**

**Leasing für Firmen und Gewerbe.  
Auskunft Tel. 056/43 01 01.**

Informations-Coupon.  
Bitte schicken Sie mir den Transporter-Prospekt.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

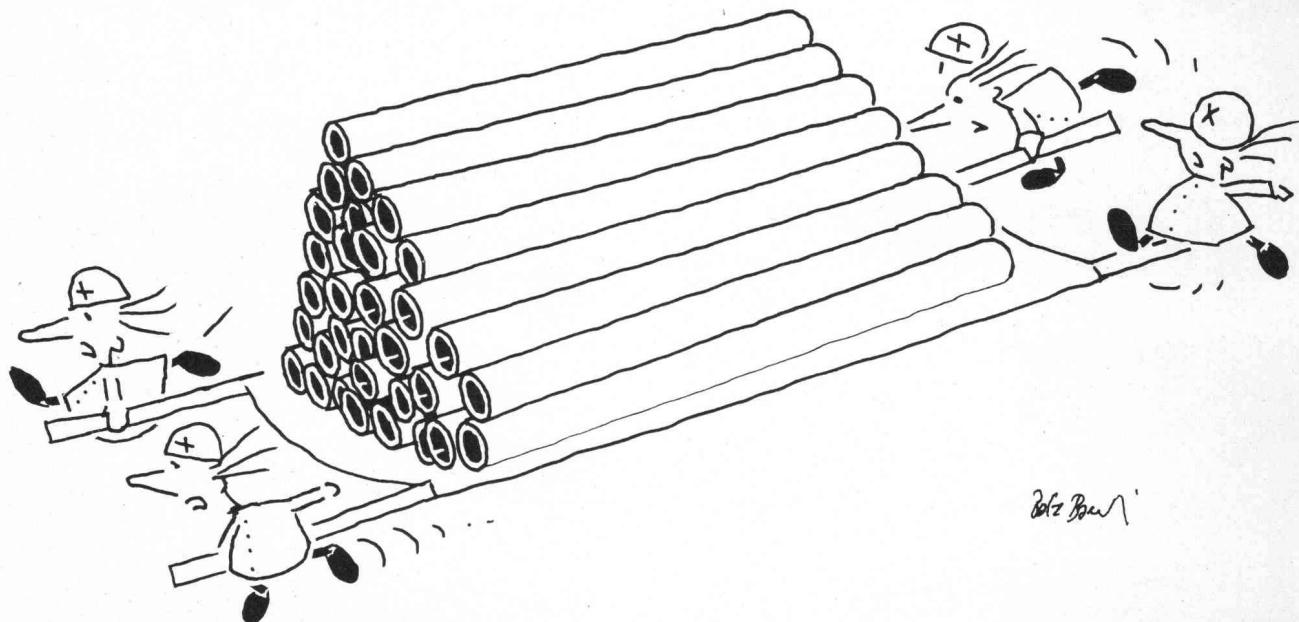
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und einsenden an:  
AMAG Generalvertretung, 5116 Schinznach-Bad.



DDB-7523d



# Unsere Rohre leisten erste Hilfe.

Rohre sind immer bedroht. Die einen vom Rost und vom Kalk. Die andern vom Erddruck oder von Beschädigungen. Und oft sind dadurch auch Menschen bedroht: Trinkwasser wird verschmutzt, Gase entweichen, lebenswichtige Anlagen funktionieren nicht mehr.

Darum stellen wir nur Rohre her, die möglichst vielem standhalten:

**Kunststoff-Rohre.** Die auf Scheitelfestigkeit, auf Formbeständigkeit, auf Innendruck, auf Zugfestigkeit, auf

Masshaltigkeit, auf Schlagbiegefestigkeit, auf alles nur Erdenkliche geprüft sind.

Und ausserdem sind wir sofort zur Stelle, wenn rasche Hilfe nötig ist. Mit Rat und Tat. Die meisten Rohre haben wir an Lager. Und ein Spezialstück ist in wenigen Stunden zugerichtet. Wenn es sein muss, verlegen wir es auch.

Denn das ist das Besondere an Gerodur: Sie können nicht nur Kunststoff-Rohre bestellen, Sie können auch

uns selbst bestellen — unsere Techniker, unsere Monteure und unsere grosse praktische Erfahrung.

20 Jahre  
**Gerodur**  
Kunststoff-Rohre für alle Fälle.



Gerodur AG Kunststoffwerk, 8717 Benken im Linthgebiet, Telefon 055 - 75 13 75